

เรื่อง แจ็คผู้ป่ายักษ์ (Jack and the beanstalk)

Introduction (การแนะนำตัวเอง)

Phongkait: Good morning teachers and my friends. My name is Phongkait Mookda. I'm studying in Matthayomsuksa 3/7 at Phattharayan Witthaya School. Today I will tell you a story. The name of this story is "Jack and the beanstalk" let's get started.

เรื่อง แจ็คผู้ป่ายักษ์ (Jack and the beanstalk)

Vocabulary (คำศัพด์)

- giant (n.): ยักษ์
- beanstalk (n.): ต้นถั่ว
- climb up (v.): เป็นขึ้นไป
- castle (n.): ปราสาท
- cupboard (n.): ตู้
- enormous (n.): มหาศาล
- golden (adj.): ทอง
- laid (v.): วาง
- harp (n.): พิณ
- asleep (adj.): นอนหลับ
- jump out of(phrv.) กระโดดออกจาก
- chop (v.): ล็บ
- shout (v.): ตะโกน

เรื่อง แจ็คผู้ข่ายักษ์ (Jack and the beanstalk)

Once upon a time there was a boy called Jack. He lived with his mother. They were very poor. All they had was a cow.

กาลครั้งหนึ่งนานมาแล้ว มีเด็กชายคนหนึ่งชื่อว่า “แจ็ค” เขายาด้วยอุ่นกับแม่นองเพาพาก เนยากจนมากสมบัติที่พวงเบาะมีดีอ้วนเพียงหนึ่งตัว

One morning, Jack's mother told Jack to take their cow to market and sell her. On the way, Jack met a man. He gave Jack some magic beans for the cow. Jack took the beans and went back home. When Jack's mother saw the beans she was very angry. She threw the beans out of the window.

เช้าวันหนึ่ง แม่นองแจ็คบอกแจ็คให้เอาวัวไปตลาดและขายมัน จะ ระหว่างทาง แจ็คพนกับ ชายคนหนึ่ง เขายาให้เมล็ดถั่ววิเศษแก่แจ็ค เพื่อแลกกับวัว แจ็ครับเอาเมล็ดถั่ว และกลับบ้าน เมื่อแม่นองแจ็คเห็นเมล็ดถั่ว หล่อนโกรธมาก หล่อนบังเมล็ดถั่วออกนอกหน้าต่าง

The next morning, Jack looked out of the window. There was a giant beanstalk. He went outside and started to climb the beanstalk.

He climbed up to the sky through the clouds.

เช้าต่อมา แจ็คมองออกทางหน้าต่าง มีต้นถั่วน่าดีอยู่ หนึ่งต้น เขายากมาบังหน้า และเริ่มปีนต้นถั่ว เขายากปีน ขึ้นบนฟ้า ผ่านก้อนเมฆ

Jack saw a beautiful castle. He went inside. Jack heard a voice.

“Fee, Fi, Fo, Fum!” Jack ran into a cupboard.

แจ็คมองเห็นปราสาทแสนลวຍ เขายากไปบังใน แจ็คได้ยินเสียง “ฟี ไฟ โฟ ฟัม”
แจ็คจึงวิ่งเข้าไปในตู้



An enormous giant came into the room and sat down. On the table there was a hen and a golden harp. "Lay!" said the giant. The hen laid an egg. It was made of gold. "Sing!" said the giant. The harp began to sing.

ยักษ์ใหญ่ตันหนึ่ง เข้ามาในห้องและนั่งลง บนโต๊ะมีแม่ไก่หนึ่งตัว และพิณทองหนึ่งตัว "อุกไง" ยักษ์พูด แม่ไก่อุกไน เป็นไงท้องคำ "บรรเลง" ยักษ์พูด พิณเริ่มบรรเลง เพลง

Soon the giant was asleep. Jack jumped out of the cupboard. He took the hen and the harp. Suddenly, the harp sang, "Help, master!" The giant woke up, and shouted, "Fee, Fi, Fo, Fum!"

ไม่นานต่อมา ยักษ์นอนหลับ แจ็คกระโดดออกจากตู้ เขยบเขานมแม่ไก่และพิณ หันไปเห็น พิณร้องว่า "ช่วยด้วย เจ้าชาย" ยักษ์ตื่นปืนและตะโกนว่า "ฟี ไฟ โฟ ฟูม"

Jack ran and started climbing down the beanstalk. The giant came down after him. Jack shouted, "Mother! Help!" Jack's mother took an axe and chopped down the beanstalk. The giant fell and crashed to the ground. Nobody ever saw him again. With the golden eggs and the magic harp, Jack and his mother lived happily ever after.

แจ็ควิ่ง และเริ่มปีนลงทางต้นถั่ว ยักษ์ปีนลงตามเขา แจ็คตะโกนว่า "แม่ ช่วยด้วย" และหงายแจ็คหยับเข้าวานและโคนต้นถั่ว ยักษ์ตกลงมาและกระแทกกับพื้น ไม่มีใครเห็น เขายังไง แจ็คกับแม่ของเขามีชีวิตอย่างมีความสุขนับตั้งแต่นั้นมา เพราะมีไงท้องคำ และพิณวิเศษ